

# Syntetyczny opis kwalifikacji ze szkolnictwa wyższego

## 1. Nazwa kwalifikacji

|                       |                     |  |
|-----------------------|---------------------|--|
| 1.1. Tytuł zawodowy   | Magister            | Master of Arts<br><small>[sugerowany odpowiednik tytułu w języku angielskim]</small> |
| 1.2. Kierunek studiów | Filologia bałkańska | Balkan Studies   |
| 1.3. Specjalność      |                     |  |

## 2. Instytucja nadająca kwalifikację

|                              |  |   |
|------------------------------|--|---|
| 2.1. Uczelnia                | Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu | Nicolaus Copernicus University in Toruń |
| 2.2. Jednostka organizacyjna | Wydział Filologiczny                     | Faculty of Languages                    |

## 3. Cechy kwalifikacji

|                          |  |   |
|--------------------------|--|---|
| 3.1. Dziedzina ISCED     | 0232: Literatura i językoznawstwo (lingwistyka),                               | 0232: Literature and linguistics,               |
| 3.2. Państwo/region      | Polska,  | Poland,   |
| 3.3. Poziom ERK          | Studia II stopnia, 7 ERK   | 7 (master's degree or long-cycle studies),      |
| 3.4. Profil studiów      | Ogólnoakademicki,  | Academical oriented,                            |
| 3.5. Język               | język polski, język albański, język bułgarski, język chorwacki, język serbski, | Polish, Albanian, Bulgarian, Croatian, Serbian, |
| 3.6. Nakład pracy (ECTS) | 120  | 120   |

## 4. Opis kwalifikacji

|                             |  |   |
|-----------------------------|--|---|
| 4.1. Kompetencje absolwenta | <p>Absolwent studiów II stopnia specjalności filologia bałkańska ma pogłębioną wiedzę z zakresu literatur i kultur bałkańskich oraz językoznawstwa bałkańskiego. Ma pogłębioną wiedzę z zakresu specjalistycznych wariantów języków bałkańskich. Komunikuje się w dwóch językach bałkańskich na poziomie minimum B2+ według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. Absolwent wyszukuje, analizuje i twórczo interpretuje oraz wykorzystuje zgodnie z wybraną metodologią badawczą informacje z różnych źródeł, korzystając z zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych w trakcie badań i prezentacji ich wyników. Posługuje się zaawansowanymi ujęciami teoretycznymi i paradygmatami badawczymi oraz wykorzystuje posiadaną wiedzę do formułowania i testowania hipotez związanych z problemami właściwymi dla kierunku językoznawstwa i literaturoznawstwa bałkańskiego. Formuluje opinie krytyczne o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej, doświadczenia oraz prezentuje opracowania krytyczne. Absolwent komunikuje się w dwóch językach bałkańskich (w mowie i piśmie) z odbiorcami z różnych kręgów</p> | <p>The graduate of MA programme in Balkan Studies has in-depth knowledge of the Balkan literature, culture and linguistics. The graduate has in-depth knowledge of Balkan languages for Special Purposes. The graduate communicates in two Balkan languages at minimum B2+ level as stipulated in the Common European Framework of Reference for Languages. The graduate seeks, analyses, creatively interprets and utilises, in compliance with a selected research methodology, information from various sources, and uses advanced information-communicative techniques during research and presentation of results. The graduate uses advanced theoretical approaches and research paradigms, and uses the knowledge acquired to formulate and test hypotheses related with problems relevant to Balkan linguistics and literary studies. The graduate formulates critical opinions on cultural artefacts on the basis of scientific knowledge, experience, and presents critical texts. The graduate communicates in two Balkan languages (in speech and writing) with recipients from various circles and transfers specialist knowledge about Balkan studies and related research.</p> |
|-----------------------------|--|---|

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>4.2. Typowe miejsca/stanowiska pracy</b>                   | <p>przekazując im specjalistyczną wiedzę dotyczącą filologii bałkańskiej i prowadzonych w jej zakresie badań.</p> <p>Absolwent filologii bałkańskiej prowadzonej w ramach studiów II stopnia może podjąć pracę jako tłumacz dwóch języków bałkańskich, specjalista ds. rynków i kultury krajów Europy Południowo-Wschodniej, nauczyciel i wykładowca, organizator turystyki i w sferze jej obsługi, organizator życia kulturalnego, w urzędach administracji centralnej i samorządowej oraz w innych instytucjach utrzymujących stosunki z krajami bałkańskimi, w placówkach kulturalnych i dyplomatycznych, rekruter zatrudniający pracowników z i dla danego obszaru.</p> | <p>The graduate of MA programme in Balkan Studies can work: as a translator and interpreter in two Balkan languages, an expert in markets and cultures of South-Eastern Europe, teacher and academic lecturer, travel and service agent, cultural manager; in public and local government administration and in other institutions that maintain relations with Balkan countries; in diplomatic posts and cultural institutions; as a recruiter employing persons from and for a given language area.</p> |
| <b>4.3. Inne składowe opisu, specyficzne dla kwalifikacji</b> |   |   |

## 5. Zewnętrzny organ ds. zapewniania jakości

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>5.1. Zewnętrzny organ ds. zapewniania jakości</b>  | Polska Komisja Akredytacyjna,   | The Polish Accreditation Committee,  |
| <b>5.2. Podstawa prawna do nadawania kwalifikacji</b> | Ustawa z dnia 5 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym Ustawa z dnia 20 lipca 2018 r. – Ustawa o szkolnictwie wyższym i nauce | Ustawa z dnia 5 lipca 2005 r. Prawo o szkolnictwie wyższym,  |
| <b>5.3. Posiadane dodatkowe akredytacje</b>           | PKA: - Akredytacja instytucjonalna z oceną pozytywną dla Wydziału Filologicznego: 3 lipca 2014 r.                                   | The Polish Accreditation Committee: - Positive institutional accreditation result for the Faculty of Languages: 3 July 2014. |

## 6. Związek z zawodami lub sektorami zawodowymi

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>6.1. Uprawnienia zawodowe związane z uzyskaniem kwalifikacji</b>  | Absolwent posiada możliwość uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego.   | The graduate has a possibility of gaining the right to practice as a sworn translator.  |
| <b>6.2. Sposób, w jaki kwalifikacja ułatwia uzyskanie uprawnień zawodowych</b>   | Zajęcia przygotowują do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego po spełnieniu ściśle określonych wymagań potwierdzonych stosownym dokumentem. | Programme courses prepare for the profession of a sworn translator provided the graduate follows strictly specified requirements that are confirmed with a relevant document. |
| <b>6.3. Związek efektów kształcenia/uczenia się zdefiniowanych dla kwalifikacji z efektami uczenia się określonymi w sektorowej ramie kwalifikacji</b> |  |   |

## 7. Dodatkowe informacje na temat kwalifikacji

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>7.1. Informacje o szczególnych cechach programu studiów istotnych ze względu na kompetencje absolwenta</b> |   | Practical (language classes) and theoretical courses are complemented by courses, during which the students have an opportunity to broaden their knowledge and be acquainted with research conducted by the academic staff. These courses are to encourage students to do individual research, focus on various aspects of Balkan Studies, interaction of cultures, literatures and languages within the Balkan Peninsula as a result of centuries-long contacts and influences. Full-time, |
| <b>7.2. Forma prowadzenia studiów</b>   | Studia stacjonarne.   |   |
| <b>7.3. Możliwość uzyskiwania kwalifikacji na wyższym poziomie</b>  | Absolwent jest przygotowany do kontynuowania kształcenia na studiach III stopnia i zdobycia kwalifikacji na poziomie 8 ERK. | The graduate is prepared to continue education at the third level studies and obtaining a EQF level 8 qualification.  |
| <b>7.4. Pozostałe uwagi</b>   |   |   |